

МАРИ ЖАННА
РИККОБОНИ

НАЙДЕННАЯ ДОЧЬ

RUGRAM

Москва
2 0 2 2

УДК 82-31
ББК 83.3(2Рос=Рус)
Р50

Риккобони, Мари Жанна

Р50 Найденная дочь / Мари Жанна Риккобон — М. : Т8 Издательские технологии / RUGRAM, 2022. — 148 с. — (RUGRAM-КЛАССИКА).

ISBN 978-5-519-72908-6

В нашем новом проекте вы найдете как книги из «золотого фонда» классической литературы, так и редкие, почти забытые, произведения авторов, оставшихся в тени своих великих современников. Эти книги не утратили самобытной актуальности, сегодня, как и сто лет назад, они определяют пути культуры, ищут ответы на «проклятые вопросы».

Без этих книг невозможно понять кто мы, кем мы были, куда движемся. Мы отобрали для вас самые важные тексты классиков, представили их в наиболее полных редакциях, без каких либо сокращений и цензурных изъятий, и составили серию RUGRAM-КЛАССИКА.

BIC FC
BISAC FIC000000

ISBN 978-5-519-72908-6

© RUGRAM, оформление, 2022
© Т8 Издательские технологии, 2022

НАЙДЕННАЯ ДОЧЬ,

или
приключенія
дѣвицы артенай
и
ея пріятельницы.



Перевелъ съ Нѣмецкаго И. В.

Печатана въ Московской Сена-
тской Типографіи иждивеніемъ
А. Свѣтушкина.

1788 года.



НАЙДЕННАЯ ДОЧЬ,

ИЛИ

Приключенія дѣвицы

АРТЕНАЙ

И

Ея пріятельницы.



Карль Адольфъ Линангъ родился въ Нормандіи, и произходилъ отъ древней, благородной, но не весьма богатой фамиліи. Будучи еще въ молодыхъ лѣтахъ лишился онъ своихъ родителей, и на двадцать

цать первомъ году своего возраста сдѣлавшись господиномъ не очень великаго своего имѣнiя, продалъ оное, и накупивъ шоваровъ на двѣ шрепи полученныхъ за то денегъ, поѣхалъ въ Маринику, гдѣ дядя его матери жилъ уже лѣтъ съ тридцать. Онъ прибылъ туда благополучно. Старой родственникъ принялъ его съ радостію; и какъ онъ не имѣлъ у себя дѣтей, то господинъ Линангъ въ скоромъ времени сдѣлался предметомъ всей его нѣжности.

Плѣняющій видъ и любви достойной характеръ привлекли на него вниманіе одной прекраснѣйшей Креолянки. Спустя восемь мѣсяцовъ по прибытіи своемъ сочелся онъ бракомъ съ одною молодою вдовою, и сдѣлался владѣтелемъ двухъ весьма великихъ плантацій,

цій, но которыя отъ части весьма худо обрабошаны были. Особливое стараніе и смотрѣніе господина Линанга весьма умножили доходъ оныхъ, и привели его въ состояніе разпростираніиъ свои торги и владѣнія.

Пять лѣтъ по прибытіи его, смертію дяди еще болѣе умножилось имѣніе его. Счастливъ бы онъ былъ, естлибъ умѣрилъ свои желанія и слѣдовалъ разумному плану, которой, оставя Францію самъ, для себя онъ сдѣлалъ. Онъ принялъ тогда намѣреніе собрать такой капиталъ, котораго бы одними доходами могъ онъ спокойно жить во Франціи. Но блистательной видъ открывался ему мало по малу, и возможность приобрести богатства возбудила въ немъ желаніе собирать сокровища. Бѣдственное желаніе, которому

естьли кто предается , часто причиняешь шѣмъ вредъ своему предмету и удаляешься отъ пріятнаго имъ намѣренія ! Господинъ Ливангъ былъ въ семъ увѣренъ однимъ печальнымъ случаемъ. Неограниченное желаніе довело его до того, что онъ опустилъ ту минушу , въ которую могъ бы свое щастіе и спокойствіе основать навѣки.

Чрезъ десять лѣтъ послѣ своего брака лишился онъ съ величайшимъ сожалѣніемъ своей супруги. Она оставила ему послѣ себя дочь , единой плодъ ихъ супружества. Г. Ливангъ при жизни своей супруги не смѣлъ исполнить своего намѣренія , чтобы дочь свою для воспитанія опустивши во Францію. Онъ опасался опечалить сшоль нѣжную мать, лишивъ ее того удовольствія , чтобы видѣть

дѣтъ дитя сіе возрастающее
подъ ея смотрѣніемъ. А какъ
по смерти ея ничто ему болѣе
не препятствовало , то и упо-
требилъ онъ первой случай, ко-
торой способствовалъ его намѣ-
ренію, въ свою пользу. Зефири-
на Линанге [такъ называлась
дочь его] имѣла отъ роду де-
вянь лѣтъ , какъ одною своего
родителя пріятельницею, кошо-
рой по нѣкоторому дѣлу должно
было ѣхать во Францію , пере-
везена была въ оную.

Сія пріятельница привезши
ее въ Парижъ, поручила въ смо-
трѣніе одной монахинѣ служа-
щей въ орденѣ Зачатія Маріи.
Женщина сія по имени Раре бы-
ла двоюродная сестра матери
господина Линанга , и какъ онъ
еще былъ весьма молодъ , то
ославила она провинцію; между
прочимъ пришло ей на память ,

что она его нѣкогда видала и по тому весьма желала, чтобы онъ щасливо и въ скоромъ времени возвратиться могъ во Францію. Банкиръ Ремондъ, бывшій прежде опцу молодыхъ Американки соученикомъ, а нынѣ при немъ корреспондентомъ въ Парижѣ, получилъ отъ него приказаніе, чтобы онъ госпожу Раре всегда снабжалъ деньгами, по потребнымъ для содержанія и воспитанія его любезной дочери, онъ также просилъ его, чтобы онъ вспомошествовалъ не опредѣляя суммы; ибо Г. Линантъ желалъ все исполнять для своей дочери, что только могло пособить, дабы сдѣлать ее любви достойною и щасливою. Весьма великое имѣніе, которое нѣкогда Зефирина получилъ имѣла, произвело во всемъ монастырѣ единогласное желаніе, что-